



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant la résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;



EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b>
--

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

**06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse  
Canada Monde du 17 au 23 octobre  
2011**

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES****14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour



- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant la résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud</b></p>
---

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

<p><b>06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011</b></p>
---

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young



D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets



**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant la résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.



D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets



**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**



ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant la résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;



EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--



ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner



D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.



<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant la résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.



## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011</b>
--

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES**

**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.



**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 27 JUIN 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly;

Madame la Directrice générale par intérim, Mme Lucie Gendron.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**06-214-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 27 juin 2011. Il est 19 h 50

Adoptée à l'unanimité.

**06-215-11 Ordre du jour**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

06-214-11	Ouverture de la séance
06-215-11	Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 06-216-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 06-217-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
  - 06-218-11 Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011
  - 06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
  - 9.1. Autorisation de dépenses
    - 06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré
    - 06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde
    - 06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets

**10. Environnement**

06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011

**11. Développement économique et touristique**

06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique

**12. Finances**

## 12.1. dons / promotions / aides financières

06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

## 12.2. Autres sujets

06-226-11 Adoption des comptes

06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré

06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*

06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale

06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade

**13. Administration et greffe**

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

06-231-11 Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne

06-232-11 Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus

06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland

06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse Canada Monde du 17 au 23 octobre 2011

**14. Ressources humaines**

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique

**16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

06-236-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les quinze (15) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande la possibilité d'avoir un Arrêt – Stop sur le Chemin Ste-Marie</li> </ul>
Doris Miller	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande des explications concernant le Plan de Développement Durable</li> <li>▪ S'informe de la carte de Canard Illimité sur milieux humides</li> </ul>
Lucie Marceau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le compte-rendu du Comité de développement économique : a des inquiétudes sur le point concernant le PPU et demande la tenue d'une consultation publique</li> <li>▪ État des approbations par le MDDEP qui sont nécessaires pour le projet de M. Grilli</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ S'informe concernant le résolution de Vidéotron</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande pourquoi ce n'est pas l'entrepreneur qui a réparé une partie de rue au lieu de cols bleus</li> </ul>
Sophia Pearson	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande une mise à jour concernant les travaux à venir sur le boul. Morgan</li> </ul>
Gaétan Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande d'avoir accès au rapport de Genivar concernant la fermeture des ponts d'étagement de l'autoroute 40</li> </ul>

**3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

**4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL****06-216-11 Adoption de procès-verbaux**

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 30 mai 2011.
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 juin 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

## 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>06-217-11</b> <b>Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 7 juillet 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 7 juillet 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>06-218-11</b> <b>Autorisation donnée à l'Escouade de sauvetage de vendre des rafraichissements au profit des activités de l'Escouade le 24 juillet 2011</b>
--

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser l'Escouade de sauvetage de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à vendre des rafraichissements pour le financement de ses activités, le dimanche 24 juillet 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-219-11 Montant alloué pour l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne</b>
--

ATTENDU le spectacle de M. André Lejeune lors de la Fête de la Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser une dépense au profit de l'organisation de la Fête de la Sainte-Anne (éclairage du spectacle de M. André Lejeune) tenue le 24 juillet 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 500.00 \$, taxes incluses, en transférant ce montant du poste budgétaire numéro 55-136-20-000 au poste budgétaire numéro 02-701-97-402 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 9. SERVICES TECHNIQUES

### 9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES

**06-220-11 Contrat d'achat d'une camionnette Ford F-150 4X2 2011 neuve pour remplacement de deux véhicules qui seront vendus – Contrat de gré à gré**

ATTENDU la nécessité d'acheter une camionnette Ford F-150 4X2 2011 pour les besoins du service des Travaux publics;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service des Travaux publics à l'effet de conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De conclure un contrat d'achat d'une camionnette F-150 4X2 2011 neuve et en échange deux véhicules seront vendus : Camionnette Ford F-150 année 2000 et une Dodge Caravan année 2000 qui font partie du contrat (Programme de remplacement de véhicules) avec la compagnie *Desjardins Ford Ltée*,

D'autoriser une dépense maximale de 23 552.13 \$, taxes incluses, à être financée à même un emprunt au fonds de roulement. Ce dernier sera remboursé sur une période de trois (3) ans comme suit :

Pour l'année 2012	7 852.13
Pour l'année 2013	7 850.00
Pour l'année 2014	7 850.00

D'autoriser le paiement de 24 633.25 \$ à *Desjardins Ford Ltée* sur livraison du véhicule.

Adoptée à l'unanimité.

**06-221-11 Autorisation de dépense pour le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne (Phase 1) entre les rues Maple et Lalonde**

ATTENDU l'estimation préliminaire des coûts de déplacements soumis par Vidéotron le 24 novembre 2010 (no. Réf. : ING-114775);

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser le déplacement du réseau aérien par Vidéotron sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly



D'autoriser le déplacement du réseau câblé aérien avec fils de service, sur la rue Sainte-Anne (Phase I) entre les rues Maple et Lalonde avec la compagnie *Vidéotron*.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-721 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**06-222-11 Autorisation de dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud**

ATTENDU la lettre d'entente entre Bell Canada, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et ABC Rive Nord datée du 1<sup>er</sup> juin 2011 dont la signature est autorisée par résolution;

ATTENDU les recommandations du Chef de service, Service de l'Ingénierie à l'effet d'autoriser la dépense pour la réfection du réseau souterrain par Bell Canada sur la rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser la réfection du réseau souterrain sur la rue Sainte-Anne (Phase 2) entre les rues de l'Église et Michaud avec la compagnie *Bell Canada*.

D'autoriser une dépense maximale de 24 950.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-310-00-722 du PTI 2011.

Adoptée à l'unanimité.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT**

**06-223-11 Autorisation d'assister au sommet de l'Écocité 2011**

ATTENDU l'appui du Comité de l'Environnement afin d'assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août prochain;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'autoriser Monsieur Ryan Young à assister au sommet de l'Écocité 2011 qui se tiendra à Montréal en août 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 800.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

<b>06-224-11 Adoption du compte rendu du Comité de Développement économique et touristique</b>
--

ATTENDU QUE M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité de Développement économique et touristique tenue le 7 juin 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Michael Finnerty, secrétaire du Comité de Développement économique et touristique et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

## 12. FINANCES

### 12.1. *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>06-225-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
--

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant à savoir :

1. 150.00 Au McDonald Campus student pour l'achat d'un espace publicitaire de la Ville de ¼ page dans leur agenda.

D'autoriser une dépense maximale de 150.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## **12.2. AUTRES SUJETS**

### **06-226-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 30 juin 2011	<b><u>5 266 059.57 \$</u></b>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 30 juin 2011	<b><u>639 629.58 \$</u></b>
<b>Total :</b>	<b><u>5 905 689.15 \$</u></b>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 17 juin 2011	<b><u>180 705.29 \$</u></b>

Adoptée à l'unanimité.

### **06-227-11 Nomination du vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue – Contrat de gré à gré**

ATTENDU l'offre de service de M. Daniel Tétreault en date du 18 mai 2011;

ATTENDU les recommandations du trésorier à l'effet d'accepter l'offre de services de M. Tétreault;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Gerry Lavigne

D'accorder le mandat de vérificateur externe pour l'exercice financier 2011 de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à M. Daniel Tétreault, C.A., comptable agréé.

D'autoriser le Trésorier de la Ville à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout contrat ou autrement donnant effet à la présente résolution.

D'autoriser une dépense maximale de 11 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-413 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-228-11 Autorisation du trésorier à effectuer des placements conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes***

ATTENDU QUE le Conseil peut autoriser le trésorier à placer les deniers provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'autoriser Monsieur Michael Finnerty, CGA, trésorier, à placer, conformément aux dispositions de la *Loi sur les Cités et Villes*, et plus particulièrement son article 99, les deniers de la Ville provenant des taxes ou redevances municipales ou tout autre denier appartenant à la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

**06-229-11 Octroi de contrat de location d'une affranchisseuse postale**

ATTENDU la nécessité de se procurer une affranchisseuse postale;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par James Anderson

De conclure un contrat de location d'une affranchisseuse postale d'une durée de cinq (5) ans à partir du 1<sup>er</sup> août 2011 avec la compagnie *Pitney Bowes*.

D'autoriser une dépense répartie tel le tableau suivant, taxes incluses :

Fin 2011	407 \$
2012	814 \$
2013	814 \$
2014	814 \$
2015	814 \$
Début 2016	407 \$

à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-516 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**06-230-11 Modification de la résolution 05-198-11 concernant le paiement à Promotions Douglas W. Miller pour la présentation des spectacles sur la Promenade**

ATTENDU la résolution 05-198-11, autorisant le paiement en deux versements à Promotions Douglas w. Miller d'une somme maximale de 20 000 \$;

ATTENDU QUE le conseil souhaite modifier cette résolution afin de procéder au deuxième versement en date du 28 juin 2011 au lieu du 5 août 2011;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De modifier la résolution 05-198-11.

D'autoriser le versement du second paiement de 10 000 \$ en date du 28 juin 2011 à même le poste budgétaire numéro 02-701-10-996 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

### **13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **13.3. AUTRES SUJETS**

<b>06-231-11</b>	<b>Autorisation de signature pour une entente de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne</b>
------------------	---

ATTENDU la demande de location du bâtiment situé au 176 rue Ste-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser la Greffière de la Ville, Me Caroline Thibault, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue l'entente de location à être signée du bâtiment situé au 176 rue Sainte-Anne avec la compagnie Remcor aux fins de la réalisation des travaux sur le Pont Galipeault.

Adoptée à l'unanimité.

<b>06-232-11</b>	<b>Autorisation d'assister à une formation sur l'éthique et la déontologie en milieu municipal pour les élus</b>
------------------	--

ATTENDU l'obligation d'assister à cette formation;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser les élus à assister aux formations en éthique et la déontologie en milieu municipal qui se tiendront à Kirkland (en anglais) le 22 septembre 2011 et à Chateauguay (en français) le 15 octobre 2011.

D'autoriser une dépense maximale de 637.98 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-110-00-315 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<p><b>06-233-11 Entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et mandat à la Ville de Kirkland</b></p>
---

ATTENDU QUE les enjeux relatifs à la mise en place de l'équité salariale pour les employés cols blancs sont sensiblement les mêmes pour les villes suivantes : Beaconsfield, Côte St-Luc, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Hampstead, Kirkland, Montréal-Est, Mont-Royal, Pointe-Claire, Sainte-Anne-de-Bellevue et Westmount;

ATTENDU QUE lesdites villes prévoient avoir à défendre certaines positions devant des tribunaux de droit commun ou devant des tribunaux administratifs;

ATTENDU QUE dans le cadre d'un regroupement, il est nécessaire que toutes les municipalités qui y adhèrent délèguent à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour agir à titre de gestionnaire d'une caisse commune de défense;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne  
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le directeur général soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, une entente de regroupement de municipalités relativement à la mise en place de l'équité salariale et à la création d'une caisse commune de défense;

Que la Ville de Kirkland soit mandatée pour agir à titre de gestionnaire de la caisse commune selon les modalités prévues à l'entente inter-municipale;

Que les quotes-parts présentes et futures, au montant de 4 500.00 \$, de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soient imputées au compte budgétaire 02-140-00-412 (services juridiques).

Adoptée à l'unanimité.

**06-234-11 Proclamation de la semaine Jeunesse  
Canada Monde du 17 au 23 octobre  
2011**

- ATTENDU QUE les jeunes de tous les pays sont des agents de changements sociaux et représentent l'espoir collectif pour une société où règnent la paix, la tolérance et la justice;
- ATTENDU QUE JCM a créé des liens unissant des personnes de différents milieux et de différentes cultures dans le respect mutuel et la compréhension dans plus de 600 communautés à travers le Canada;
- ATTENDU QUE des milliers de familles d'accueil au Canada et à l'étranger ont hébergé des jeunes volontaires de JCM, créant ainsi des relations solides et durables ayant marquées leur vie;
- ATTENDU QUE JCM a offert l'occasion à plus de 34,000 jeunes au Canada et à l'étranger la possibilité d'explorer le monde et de devenir des citoyens engagés dans leur communauté;
- ATTENDU QUE la contribution annuelle des jeunes volontaires de JCM dans les communautés représente plus d'un million d'heures de bénévolat soit l'équivalent de 520 postes à temps plein;
- ATTENDU QUE pendant 40 ans, les programmes de JCM ont favorisé des échanges interculturels et la création de liens dans les communautés entre les personnes de différents milieux.
- ATTENDU QUE JCM favorise le développement des connaissances, des capacités, des comportements et des valeurs nécessaires à l'engagement communautaire chez les jeunes;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue appuie fièrement la mission de JCM qui est d'accroître la capacité des gens, et plus particulièrement des jeunes, et d'intervenir de façon dynamique dans le développement de sociétés justes, harmonieuses et durables;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

Que le Maire, Francis Deroo, proclame la semaine du 17 au 23 octobre 2011 «semaine Jeunesse Canada Monde» à Ste-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

**14. RESSOURCES HUMAINES****14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**14.2 AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS****06-235-11 Avis de motion du règlement modifiant l'article 58 du règlement numéro 510 afin de régulariser la limite de vitesse dans une zone spécifique**

Conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, je soussigné, Francis Deroo, maire, donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le Conseil adoptera un règlement modifiant la limite de vitesse sur une certaine zone spécifique. La greffière demande une dispense de lecture pour ce règlement.

**16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 31 mai 2011;
- Liste des commandes du 1<sup>er</sup> mai au 31 mai 2011;

**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

06-219-11	06-220-11	06-221-11	06-222-11
06-223-11	06-225-11	06-226-11	06-227-11
06-229-11	06-230-11	06-232-11	06-233-11

Le 28 juin 2011,

\_\_\_\_\_  
Michael Finnerty  
Trésorier

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****06-236-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 24

Adoptée à l'unanimité.

\_\_\_\_\_  
Francis Deroo  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 102-102-0114*